



Standard Terms and Conditions of Purchase

Effective August 1, 2024

- 1. APPLICABILITY AND ACCEPTANCE OF TERMS.** These Terms and Conditions ("Terms") govern all purchases of Goods or Services by Preformed Line Products Company and its agents/affiliates ("PLP"), unless otherwise agreed to by PLP in writing. The Supplier issuing an acknowledgement of the Purchase Order ("Order") or commencement of work pursuant to PLP's Order confirms Supplier's acceptance of all terms and conditions herein. PLP expressly rejects all other terms and conditions, including but not limited to, those in Seller's documents and acknowledgements. Seller's acceptance of the Terms will be deemed to have occurred on the date such performance commences. PLP reserves the right to change the Terms, or issue new or updated terms, at any time, and all subsequent Orders shall be bound thereof.
- 2. PRICE AND PAYMENT.** The price stated on PLP's Order includes the Goods specified and all taxes, tariffs, storage, handling, packaging and all other expenses and charges of Seller and are not subject to increase without PLP's prior written approval. PLP shall pay invoices within sixty (60) days from receipt of Seller's accurate invoice, or other period agreed in writing. Where local regulations prohibit these payment terms, the maximum allowable at law shall apply.
- 3. PACKAGING AND SHIPPING.** Seller shall suitably pack, mark and dispatch all Goods in accordance with the requirements of PLP's Order, ISPM15 where applicable, and the requirements of common carriers, so as to secure lowest transportation costs with no additional charge to PLP. No charge shall be made for packing, boxing, crating, or storage, absent PLP's prior written approval. Seller shall properly mark each package, packing slip, bill of lading, and invoice with PLP's part number, order number and address. Where multiple packages comprise a single shipment, Seller shall consecutively number each package.
- 4. DELIVERY.** Upon request by PLP, Supplier shall provide PLP with the Supplier's manufacturing program, in a form subject to acceptance by PLP, in its sole discretion, detailing the progress of manufacture and/or service provision against such program until Goods are accepted by PLP in accordance with clause 5. Shipments shall be made in the quantities and at the times specified in the Order or in supplementary schedules furnished by PLP. Seller will obtain all specifications, standards, drawings, plans, instructions, or other descriptions furnished by PLP or cited on the Order (collectively, "Specifications"), and will ensure that all Goods are shipped in accordance therein. Supplier is responsible for ensuring all Orders delivered comply with all relevant import and export laws, and regional and national regulations covering PLP's receiving location. PLP reserves the right to refuse or return shipments made in excess of quantities ordered and shipments made before or after the times specified in the Order or in supplementary schedules furnished by PLP, at Seller's risk and expense. Seller shall immediately notify PLP in writing where it has reason to believe that deliveries will not be made as scheduled, setting forth the cause or causes of the anticipated delay, and the anticipated duration. Seller shall be responsible for all costs PLP incurs by reason of delivery not at the times and in the quantities specified, except where Seller can prove that the cause was not due to its own negligence.
- 5. INSPECTION AND TITLE.** All Goods specified in PLP's Order are subject to PLP's right of inspection and rejection. PLP may inspect Goods in Seller's plant during production without waiving its right to subsequently reject such Goods for undiscovered or latent defects. Acceptance of the Goods by PLP occurs only when all the requirements of the Order subject to these Terms have been met and have successfully passed PLP's inspection, Title to, and the risk of loss or damage of, the Goods specified in the Order shall pass from Seller to PLP upon PLP's acceptance of the Goods at the destination specified on the Order. Upon receipt at the destination, PLP may inspect the Goods, but such inspection does not indicate PLP's acceptance thereof, and does not preclude PLP's right to reject such Goods under clause 6.
- 6. WARRANTIES.** Seller warrants that all Goods covered by the Order will: (a) conform to the Specifications; (b) be fit and sufficient for the purpose for which they were manufactured and sold; (c) be merchantable, (d) be of good material and workmanship, and free from defects, whether latent or patent; and (e) be in compliance with all applicable laws, regulations, and ordinances of a relevant governmental authority or agency. PLP shall notify Seller in writing, where it rejects all or part of the Goods, and PLP may either return the rejected goods to Seller or hold them for such disposal as Seller may specify, at Seller's risk and expense.
- 7. PATENTS.** Seller warrants that the Goods covered by the Order and the sale or use of such Goods will not infringe upon the rights of any third party (including, without limitation, any copyright, registered design, patent, trademark, confidential information or otherwise) or violate any applicable Law and the Seller will indemnify, defend, protect and save harmless PLP, its successors, assigns, customers and users of its products, against all suits at law or in equity and from all damages and expenses resulting from claims and demands for actual or alleged infringements of any patent or other intellectual property right by reason of the sale or use of the Goods covered by the Order. PLP shall have the right to be represented by counsel of its own choice, at its own expense, without affecting the obligations of Seller hereunder.
- 8. CHANGES.** PLP reserves the right to make changes at any time in: (a) Specifications; (b) the method of shipment or packing; (c) the place or time of delivery, including suspension of shipments; and (d) these Terms.

Syarat dan Ketentuan Standar Pembelian

Berlaku 1 Agustus 2024

- 1. PENERAPAN DAN PENERIMAAN KETENTUAN.** Syarat dan Ketentuan ("Ketentuan") ini mengatur semua pembelian Barang atau Layanan oleh Preformed Line Products Company dan agen/afiliasinya ("PLP"), kecuali jika disetujui lain oleh PLP secara tertulis. Pemasok yang mengeluarkan pernyataan Pesanan Pembelian ("Pesanan") atau dimulainya pekerjaan sesuai dengan Pesanan PLP mengonfirmasi penerimaan semua syarat dan ketentuan dalam Syarat dan Ketentuan ini oleh Pemasok. PLP secara tegas menolak semua syarat dan ketentuan lainnya, termasuk tetapi tidak terbatas pada syarat dan ketentuan dalam dokumen dan pernyataan Penjual. Ketentuan oleh Penjual akan dianggap telah diterima pada tanggal pelaksanaan tersebut dimulai. PLP berhak untuk mengubah Ketentuan, atau mengeluarkan ketentuan baru atau yang diperbarui kapan saja, dan semua Pesanan selanjutnya akan terikat oleh Ketentuan tersebut.
- 2. HARGA DAN PEMBAYARAN.** Harga yang dinyatakan pada Pesanan PLP mencakup Barang yang tercantum dan semua pajak, tarif, penyimpanan, penanganan, pengemasan, dan semua pengeluaran serta biaya Penjual lainnya, dan tidak akan naik tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari PLP. PLP harus membayar faktur dalam waktu enam puluh (60) hari sejak diterimanya faktur yang akurat dari Penjual, atau periode lain yang disepakati secara tertulis. Apabila peraturan setempat melanggar ketentuan pembayaran ini, pembayaran maksimum yang diizinkan oleh hukum akan berlaku.
- 3. PENGEMASAN DAN PENGIRIMAN.** Penjual harus mengemas, menandai, dan mengirimkan semua Barang sesuai persyaratan Pesanan PLP, ISPM15 jika berlaku, dan persyaratan umum pengangkutan, untuk mengamankan biaya transportasi terendah tanpa biaya tambahan bagi PLP. Tidak ada biaya yang akan dikenakan untuk pengemasan, pembungkusan, pengemasan dalam kerat, atau penyimpanan, tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari PLP. Penjual harus menandai setiap paket, slip pengemasan, konosemen, dan faktur dengan benar yang menyertakan nomor suku cadang, nomor pesanan, dan alamat PLP. Apabila beberapa paket dikirimkan sekaligus, Penjual harus memberi nomor masing-masing paket secara berurutan.
- 4. PENGIRIMAN.** Atas permintaan PLP, Pemasok akan menyediakan program manufaktur Pemasok kepada PLP, dalam bentuk yang dapat diterima PLP, atas kebijakannya sendiri, yang memberikan perincian tentang progres manufaktur dan/atau penyediaan layanan terhadap program tersebut hingga Barang diterima oleh PLP sesuai klausul 5. Pengiriman akan dilakukan dalam jumlah dan waktu yang ditentukan dalam Pesanan atau dalam jadwal tambahan yang disediakan oleh PLP. Penjual akan memperoleh semua spesifikasi, standar, gambar, rencana, instruksi, atau deskripsi lain yang disediakan oleh PLP atau disebutkan pada Pesanan (secara bersama-sama disebut "Spesifikasi"), dan akan memastikan bahwa semua Barang dikirimkan sesuai Pesanan tersebut. Pemasok bertanggung jawab untuk memastikan semua Pesanan yang dikirimkan mematuhi semua undang-undang impor dan ekspor terkait, serta peraturan regional dan nasional yang mencakup lokasi penerimaan PLP. PLP berhak menolak atau mengembalikan pengiriman yang melebihi jumlah pesanan dan pengiriman yang dilakukan sebelum atau setelah waktu yang ditentukan dalam Pesanan atau dalam jadwal tambahan yang disediakan oleh PLP, dengan risiko dan biaya ditanggung Penjual. Penjual harus segera memberi tahu PLP secara tertulis jika memiliki alasan untuk meyakini bahwa pengiriman tidak akan dilakukan sesuai jadwal, dengan mencantumkan penyebab atau sebab-sebab penundaan yang diperkirakan, dan perkiraan durasi. Penjual menanggung semua biaya yang dikeluarkan PLP karena alasan pengiriman tidak pada waktu dan dalam jumlah yang ditentukan, kecuali jika Penjual dapat membuktikan bahwa penyebabnya bukan karena kelalaiannya sendiri.
- 5. PEMERIKSAAN DAN HAK KEPEMILIKAN.** Semua Barang yang ditentukan dalam Pesanan PLP tunduk pada hak inspeksi dan penolakan PLP. PLP dapat memeriksa Barang di pabrik Penjual selama produksi tanpa melepaskan haknya untuk selanjutnya menolak Barang tersebut karena cacat yang belum ditemukan atau laten. PLP hanya menerima barang ketika semua persyaratan Pesanan yang tunduk pada Ketentuan ini telah dipenuhi dan telah lolos inspeksi PLP, Kepemilikan atas, dan risiko kehilangan atau kerusakan Barang yang ditentukan dalam Pesanan akan diteruskan dari Penjual kepada PLP setelah PLP menerima Barang di tujuan yang ditentukan pada Pesanan. Setelah diterima di tujuan, PLP dapat memeriksa Barang, tetapi inspeksi tersebut tidak berarti PLP menerima Barang tersebut, dan hak PLP untuk menolak Barang tersebut tidak dihalangi berdasarkan klausul 6.
- 6. JAMINAN.** Penjual menjamin bahwa semua Barang yang tercakup dalam Pesanan akan: (a) sesuai dengan Spesifikasi; (b) sesuai dan memadai untuk tujuan pembuatan dan penjualannya; (c) dapat diperdagangkan, (d) memiliki bahan dan pengerjaan yang baik, dan bebas dari cacat, baik cacat laten atau paten; dan (e) mematuhi semua undang-undang, peraturan, dan peraturan yang berlaku dari otoritas atau lembaga pemerintah yang relevan. PLP akan memberi tahu Penjual secara tertulis, jika pihaknya menolak semua atau sebagian Barang, dan PLP dapat mengembalikan barang yang ditolak kepada Penjual atau menyimpannya untuk dibuat sebagaimana ditentukan oleh Penjual, dengan risiko dan biaya ditanggung Penjual.
- 7. PATEN.** Penjual menjamin bahwa Barang yang tercakup dalam Pesanan dan penjualan atau penggunaan Barang tersebut tidak akan melanggar hak pihak ketiga mana pun (termasuk, tanpa batasan, hak cipta, desain terdaftar, paten, merek dagang, informasi rahasia apa pun atau lainnya) atau melanggar Hukum yang berlaku, dan Penjual akan mengganti kerugian, menjamin, melindungi dan membebaskan PLP, penerusnya, penerima kuasanya, pelanggan, dan pengguna produknya, dari semua gugatan hukum atau ekuitas dan dari semua kerugian dan pengeluaran yang diakibatkan oleh klaim dan tuntutan atas pelanggaran aktual atau dugaan pelanggaran paten atau hak kekayaan intelektual lainnya dengan alasan penjualan atau penggunaan Barang yang tercakup dalam Pesanan. PLP berhak untuk diwakili oleh penasihat pilihannya sendiri, dengan biaya ditanggung sendiri, tanpa memengaruhi kewajiban Penjual berdasarkan Syarat dan Ketentuan ini.
- 8. PERUBAHAN.** PLP berhak untuk sewaktu-waktu mengubah: (a) Spesifikasi; (b) metode pengiriman atau pengemasan; (c) tempat atau waktu pengiriman, termasuk penangguhan pengiriman; dan (d) Ketentuan ini.



Standard Terms and Conditions of Purchase

9. **CANCELLATION WITH CAUSE.** PLP reserves the right to cancel the Order partially or entirely upon any of the following events: (a) Seller's failure to provide Goods which conform to the warranties provided herein; (b) Seller's failure to make deliveries as specified in the Order or as specified in PLP's supplemental schedules; (c) Seller's breach of any terms or conditions of the Order; (d) Seller's insolvency; (e) Seller's filing of a voluntary petition in bankruptcy; (f) the filing of an involuntary petition to have Seller bankrupt, providing it is not vacated within 30 days from the date of filing; (g) the appointment of a receiver or trustee for Seller provided such appointment is not vacated within 30 days from the date of such appointment; or (h) the execution by Seller of any assignment for the benefit of creditors. In the event of any such cancellation, PLP, without prejudice to any other rights available to it for breach of contract, shall have the right: (i) to refuse or accept delivery of any Goods covered by the Order; (ii) to return to Seller any Goods already accepted and to recover from Seller all payments made for such Goods (and for freight, storage, handling and other expenses incurred by PLP in connection therewith); (iii) to recover any advance payments to Seller for undelivered or returned Goods; and (iv) to purchase replacement Goods elsewhere and charge Seller with any resultant losses.
10. **CANCELLATION WITHOUT CAUSE.** PLP reserves the right to cancel the Order, in whole or in part, at any time, without cause or default on the part of Seller. Seller shall, upon PLP's request, to the extent specified cease work and suspend shipments of Goods and/or Services. PLP shall be liable for any directly incurred costs resulting from such cancellations and suspensions up to the point of cancellation or suspension, and the Order shall be modified accordingly. PLP shall not be liable for its failure to accept Goods covered by the Order where such failure has resulted from causes beyond PLP's reasonable control.
11. **TOOLS AND MATERIALS OWNED BY PLP.** Any tools, equipment or material manufactured or purchased pursuant to PLP's order shall become the sole property of PLP upon payment from PLP to Supplier or as agreed otherwise in writing. Seller shall be responsible for and protect PLP against loss of or damage to, tools, (including dies), equipment, materials and other articles owned by PLP but in Seller's care, custody, possession, or control and maintain them in good condition and not use the same other than in accordance with fulfillment of PLP's Order and shall not dispose of them absent PLP's written authorization. Seller shall not be responsible or liable for normal loss of or damage to such items arising from processing or manufacturing in accordance with industry standards. Upon completion of all Orders, termination or cancellation of the Order, Seller's breach of the Terms, or where PLP directs, Seller shall immediately return all such items to PLP at PLP's direction. The complete PLP Tooling terms and conditions are available at www.plp.com.
12. **INDEMNIFICATION.** Seller shall indemnify, defend, and hold harmless PLP for all losses, expenses, damages, demands, expenses and claims, including attorneys' fees, arising in connection with or out of any injury, or alleged injury, to persons (including death), or damage or alleged damage sustained or alleged to have been sustained in connection with, or to have arisen out of, Seller's performance herein, including, losses, expenses, injuries or damages sustained by PLP, or PLP's employees, agents. Without limiting the rights herein, PLP has the right to be represented by counsel of its choice, at Seller's costs.
13. **AUDIT.** PLP has the right to audit Seller's books, records, documents, and facility, upon reasonable notice to Seller to assure itself of Seller's compliance with the Terms.
14. **PERFORMANCE.** The failure of a party to insist upon performance of any of the Terms or to exercise any right or privilege shall not waive the future performance of such term, condition, right or privilege or of any other terms, conditions, rights, or privileges, whether of the same or similar type.
15. **LIMITATION ON REMEDIES.** PLP shall not be liable to Seller or to any third party for indirect, incidental, consequential, punitive, or exemplary damages (including loss of business or lost profit damages) arising in connection hereunder. The rights and remedies herein expressly provided shall be in addition to any other rights and remedies given by law to PLP.
16. **SUBCONTRACTORS.** Seller may not use any subcontractor absent prior notice to PLP. The provisions of this Agreement shall be included in every subcontract Seller's use of any subcontractor shall in no way limit its liability hereunder, and Seller shall remain liable for all act and omissions of its subcontractor.
17. **CONFIDENTIALITY.** Seller agrees that all information furnished by or obtained from a party in connection herewith will be confidential, and a party agrees not to (i) disclose any such information to any other person, or (ii) use such information for any purpose for which it was not intended. Seller shall treat PLP's confidential information with the same degree of care as it treats it own, no less than reasonable care, to include the operation and maintenance of an information and cybersecurity program.
18. **DISCRIMINATION.** The Seller and its Agents shall abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities and prohibit discrimination against all individuals based on their race, colour, religion, sex, or national origin. Moreover, these regulations require that covered entities take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, colour, religion, sex, national origin, protected veteran status or disability.

Syarat dan Ketentuan Standar Pembelian

9. **PEMBATALAN KARENA SEBAB TERTENTU.** PLP berhak untuk membatalkan sebagian atau seluruh Pesanan apabila terjadi peristiwa mana pun berikut ini: (a) Kegagalan Penjual untuk menyediakan Barang yang sesuai dengan jaminan yang diberikan dalam Syarat dan Ketentuan ini; (b) Kegagalan Penjual untuk melakukan pengiriman sebagaimana ditetapkan dalam Pesanan atau sebagaimana ditetapkan dalam jadwal tambahan PLP; (c) Pelanggaran syarat atau ketentuan Pesanan oleh Penjual; (d) Kepailitan Penjual; (e) Pengajuan petisi kebangkrutan sukarela oleh Penjual; (f) pengajuan petisi nonsukarela agar Penjual bangkrut, dengan ketentuan tidak dibatalkan dalam 30 hari sejak tanggal pengajuan; (g) penunjukan penerima atau wali amanat untuk Penjual dengan ketentuan penunjukan tersebut tidak dibatalkan dalam 30 hari sejak tanggal penunjukan tersebut; atau (h) pelaksanaan pengalihan oleh Penjual demi kepentingan kreditur. Apabila terjadi pembatalan, tanpa mengesampingkan hak lain yang tersedia bagi pihaknya dalam hal pelanggaran kontrak, PLP berhak: (i) menolak atau menerima pengiriman Barang apa pun yang tercacup dalam Pesanan; (ii) mengembalikan Barang apa pun kepada Penjual yang telah diterima dan untuk memperoleh kembali dari Penjual semua pembayaran yang dilakukan untuk Barang tersebut (dan untuk pengiriman barang, penyimpanan, penanganan dan biaya lain yang dikeluarkan oleh PLP sehubungan dengan hal tersebut); (iii) mendapatkan kembali pembayaran uang muka kepada Penjual untuk Barang yang tidak terkirim atau dikembalikan; dan (iv) membeli Barang pengganti di tempat lain dan mengenakan biaya kepada Penjual untuk kerugian apa pun yang diakibatkannya.
10. **PEMBATALAN TANPA SEBAB.** PLP berhak untuk membatalkan Pesanan, seluruh atau sebagiannya, kapan saja, tanpa sebab atau wanprestasi dari pihak Penjual. Penjual akan, atas permintaan PLP, sejauh yang ditentukan, berhenti bekerja dan menanggukhan pengiriman Barang dan/atau Jasa. PLP akan bertanggung jawab atas biaya yang dikeluarkan secara langsung akibat pembatalan dan penangguhan tersebut hingga sejauh pembatalan atau penangguhan, dan Pesanan akan diubah sebagaimana mestinya. PLP tidak bertanggung jawab atas kegagalannya menerima Barang yang tercacup dalam Pesanan jika kegagalan tersebut diakibatkan oleh penyebab di luar kendali wajar PLP.
11. **ALAT DAN BAHAN MILIK PLP.** Setiap alat, peralatan, atau bahan yang diproduksi atau dibeli sesuai dengan pesanan PLP akan menjadi milik PLP sendiri setelah PLP membayar Pemasok atau sebagaimana disepakati lain secara tertulis. Penjual bertanggung jawab dan melindungi PLP atas kehilangan atau kerusakan pada alat, (termasuk pewarna), peralatan, bahan, dan barang lain milik PLP tetapi dalam perawatan, pengawasan, kepemilikan, atau kendali Penjual dan menjaganya dalam kondisi baik dan tidak menggunakannya selain untuk memenuhi Pesanan PLP dan tidak akan membuangnya tanpa izin tertulis dari PLP. Penjual tidak bertanggung jawab atas berkewajiban atas kerugian atau kerusakan normal pada barang-barang tersebut yang diakibatkan pemrosesan atau manufaktur yang sesuai dengan standar industri. Setelah menyelesaikan semua Pesanan, pengakhiran atau pembatalan Pesanan, pelanggaran Penjual terhadap Ketentuan, atau jika diminta oleh PLP, Penjual harus segera mengembalikan semua barang tersebut kepada PLP sesuai arahan PLP. Syarat dan ketentuan lengkap PLP Tooling tersedia di www.plp.com.
12. **GANTI RUGI.** Penjual harus mengganti rugi, melindungi, dan membebaskan PLP dari semua kerugian, pengeluaran, kerusakan, tuntutan, pengeluaran, dan gugatan, termasuk biaya pengacara, yang timbul sehubungan dengan atau akibat cedera apa pun, atau dugaan cedera, terhadap perorangan (termasuk kematian), atau kerusakan atau dugaan kerusakan yang berkelanjutan atau diduga telah diderita sehubungan dengan atau diakibatkan dari pelaksanaan oleh Penjual, termasuk kerugian, pengeluaran, cedera, atau kerusakan yang diderita oleh PLP, atau karyawan atau agen PLP. Tanpa membatasi hak-hak dalam Syarat dan Ketentuan ini, PLP berhak untuk diwakili oleh penasihat pilihannya, dengan biaya ditanggung Penjual.
13. **AUDIT.** PLP berhak untuk mengaudit pembukuan, catatan, dokumen, dan fasilitas Penjual, dengan pemberitahuan yang wajar kepada Penjual untuk memastikan kepatuhan Penjual terhadap Ketentuan.
14. **PELAKSANAAN.** Kegagalan suatu pihak untuk menuntut pelaksanaan salah satu Ketentuan atau untuk melaksanakan hak atau hak istimewa apa pun tidak akan mengesampingkan pelaksanaan syarat, ketentuan, hak atau hak istimewa tersebut atau syarat, ketentuan, hak, atau hak istimewa lainnya, baik yang sama atau serupa, di masa mendatang.
15. **BATASAN PEMULIHAN.** PLP tidak akan bertanggung jawab kepada Penjual atau pihak ketiga mana pun atas kerugian tidak langsung, insidental, konsekuensial, punitif, atau penjeratan (termasuk kerugian bisnis atau kehilangan keuntungan) yang timbul sehubungan dengan Perjanjian ini. Hak dan pemulihan yang secara tegas diberikan dalam Perjanjian ini akan menjadi tambahan atas hak dan pemulihan lain yang diberikan oleh hukum kepada PLP.
16. **SUBKONTRAKTOR.** Penjual tidak boleh menggunakan subkontraktor tanpa pemberitahuan sebelumnya kepada PLP. Ketentuan dalam Perjanjian ini harus dimasukkan dalam setiap subkontrak. Penggunaan subkontraktor oleh Penjual tidak akan membatasi tanggung jawabnya berdasarkan Perjanjian ini, dan Penjual tetap bertanggung jawab atas semua tindakan dan kelalaian subkontraktornya.
17. **KERAHASIAAN.** Penjual setuju bahwa semua informasi yang diberikan oleh atau diperoleh dari suatu pihak sehubungan dengan Perjanjian ini akan bersifat rahasia, dan suatu pihak setuju untuk tidak (i) mengungkapkan informasi tersebut kepada orang lain, atau (ii) menggunakan informasi tersebut untuk tujuan apa pun yang tidak dimaksudkan. Penjual akan memperlakukan informasi rahasia PLP dengan tingkat kehati-hatian yang sama, seperti halnya Penjual memperlakukan informasi rahasia sendiri, yang tidak lebih rendah dari tingkat kehati-hatian yang wajar, termasuk penggunaan dan pemeliharaan program informasi dan keamanan siber.
18. **DISKRIMINASI.** Penjual dan Agennya harus mematuhi persyaratan 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a), dan 60-741.5(a). Peraturan ini melarang diskriminasi terhadap individu yang memenuhi syarat, berdasarkan status mereka sebagai veteran yang dilindungi atau individu penyandang disabilitas, serta melarang diskriminasi terhadap semua individu berdasarkan ras, warna kulit, agama, jenis kelamin, atau asal negara mereka. Selain itu, peraturan ini mewajibkan entitas yang tercacup untuk mengambil tindakan afirmatif untuk mempekerjakan individu tanpa memandang ras, warna kulit, agama, jenis kelamin, asal negara, status veteran yang dilindungi atau disabilitas.



Standard Terms and Conditions of Purchase

19. **ETHICAL STANDARDS.** Seller, its employees, officers, agents, representatives, and Subcontractors ("Agents") agree that at all times it shall maintain the highest ethical standards and avoid conflicts of interest in its performance hereunder. In conjunction with its performance hereunder, Seller and its agents shall comply with all applicable laws, statutes, regulations, and other requirements, including, but not limited to, those prohibiting bribery, corruption, kickbacks, or similar unethical practices such as, without limitation, the United States Foreign Corrupt Practices Act and PLP's Supplier Code of Conduct, available on its website. Seller shall indemnify and hold PLP harmless from all fines, penalties, expenses, or other losses sustained by PLP as a result of Seller's breach hereof.
20. **PUBLICITY.** The Seller shall not use the PLP trademark or trade name for any public announcement or advertising or make any release regarding PLP Orders without PLP's express written authorisation.
21. **GOVERNING LAW.** The rights herein and the construction of the Terms shall be governed by the laws of the country or state, as applicable, of the PLP purchasing locations legal entity's incorporation without giving effect to principles of conflict of laws. The UN Convention on the International Sale of Goods (CISG) is expressly excluded.
22. **ASSIGNMENT.** Seller may not assign its rights or delegate its obligations under this Agreement without PLP's prior written consent. This Agreement shall be binding upon and shall inure to the benefit of the parties hereto and their respective successors and permitted assigns.
23. **STATUS.** The relationship of the parties in the performance of this Agreement shall be solely that of independent contracting parties, and nothing in this Agreement shall be construed as creating any other relationship, including agency, partnership, or employment relationships. Neither party shall hold itself out as or claim to be an officer, partner, employee, or agent of the other by reason of this Agreement or the relationship created hereby.
24. **ENTIRE AGREEMENT.** Unless agreed otherwise in writing the Terms constitutes the entire agreement and understanding of the parties with respect to its subject matter and supersedes all prior communications and understandings with respect to the same subject matter. PLP's waiver of one provision of this Agreement on one occasion shall not be construed as a waiver of that provision on any other occasion, or as a waiver.
25. **SEVERABILITY.** Each provision hereof shall be severable, and in the event any provision hereof is held to be contrary to law, invalid or unenforceable, the remaining provisions shall not be affected thereby, but shall remain in full force and effect.
26. **HEADINGS.** The paragraph headings herein are solely for the convenience of and reference by the parties and do not constitute any part of the Terms.
27. **WAIVER.** The failure of PLP to insist upon performance of any Terms or to exercise any right or privilege shall not waive the future performance of such term, condition, right or privilege or of any other terms, conditions, rights, or privileges, whether of the same or similar type.
28. **LANGUAGE.** This Agreement shall be governed, interpreted, and construed in the English language hereof, regardless of any translation that may be made into any other language.

Syarat dan Ketentuan Standar Pembelian

19. **STANDAR ETIKA.** Penjual serta karyawan, pejabat, agen, perwakilan, dan Subkontraktornya ("Agen") setuju bahwa setiap saat, pihaknya akan mempertahankan standar etika tertinggi dan menghindari konflik kepentingan dalam pelaksanaannya berdasarkan Syarat dan Ketentuan ini. Sehubungan dengan pelaksanaan oleh pihaknya berdasarkan Syarat dan Ketentuan ini, Penjual dan agennya harus mematuhi semua undang-undang, statuta, peraturan, dan persyaratan lain yang berlaku, termasuk tetapi tidak terbatas pada undang-undang yang melarang penyuapan, korupsi, balas jasa, atau praktik tidak etis serupa seperti, tanpa batasan, Undang-Undang Praktik Korupsi Luar Negeri Amerika Serikat (*United States Foreign Corrupt Practices Act*) dan Pedoman Perilaku Pemasok PLP, yang tersedia di situs webnya. Penjual harus mengganti rugi dan membebaskan PLP dari semua denda, penalti, pengeluaran, atau kerugian lain yang diderita oleh PLP akibat pelanggaran oleh Penjual terhadap Syarat dan Ketentuan ini.
20. **PUBLISITAS.** Penjual tidak boleh menggunakan merek dagang atau nama dagang PLP untuk pengumuman publik atau iklan atau membuat siaran pers mengenai Pesanan PLP tanpa izin tertulis yang tegas dari PLP.
21. **HUKUM YANG MENGATUR.** Hak dalam Perjanjian ini dan penyusunan Ketentuan akan diatur oleh undang-undang negara atau negara bagian, sebagaimana berlaku, tentang pembelian, lokasi, pendirian badan hukum PLP, tanpa memandang prinsip pertentangan hukum. Konvensi PBB tentang Penjualan Barang Internasional (*Convention on the International Sale of Goods*, CISG) secara tegas dikecualikan.
22. **PENGALIHAN.** Penjual tidak boleh mengalihkan haknya atau mendelegasikan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari PLP. Perjanjian ini akan mengikat dan berlaku untuk kepentingan para pihak dalam Perjanjian ini serta masing-masing penerus dan penerima kuasa yang diizinkan.
23. **STATUS.** Hubungan para pihak dalam pelaksanaan Perjanjian ini semata-mata hubungan para pihak kontraktor independen, dan Perjanjian ini tidak ditafsirkan menciptakan hubungan lain, termasuk hubungan keagenan, kemitraan, atau ketenagakerjaan. Pihak mana pun tidak akan menyatakan diri sebagai atau mengklaim sebagai pejabat, mitra, karyawan, atau agen pihak lain dengan alasan Perjanjian ini atau hubungan yang dibuat oleh Syarat dan Ketentuan ini.
24. **KESELURUHAN PERJANJIAN.** Kecuali jika disepakati lain secara tertulis, Ketentuan ini merupakan keseluruhan perjanjian dan kesepahaman para pihak sehubungan dengan pokok persoalannya dan menggantikan semua komunikasi dan kesepahaman sebelumnya sehubungan dengan pokok persoalan tersebut. Pengesampingan PLP atas satu ketentuan Perjanjian ini pada satu waktu tidak akan ditafsirkan sebagai pengesampingan ketentuan tersebut pada waktu lain, atau sebagai pengesampingan.
25. **KETERPISAHAN.** Setiap ketentuan dalam Perjanjian ini akan dipisahkan, dan apabila ketentuan dalam Perjanjian ini dianggap bertentangan dengan hukum, tidak sah, atau tidak dapat diberlakukan, ketentuan lainnya tidak akan terdampak, tetapi akan tetap berlaku dan memiliki kekuatan penuh.
26. **JUDUL.** Judul paragraf di sini dicantumkan semata-mata untuk kenyamanan dan referensi oleh para pihak dan bukan merupakan bagian dari Ketentuan.
27. **PENGESAMPINGAN.** Kegagalan PLP untuk menuntut pelaksanaan Ketentuan apa pun atau untuk melaksanakan hak atau hak istimewa apa pun tidak akan mengesampingkan pelaksanaan syarat, ketentuan, hak atau hak istimewa tersebut atau syarat, ketentuan, hak, atau hak istimewa lainnya, baik yang sama atau serupa, di masa mendatang.
28. **BAHASA.** Perjanjian ini akan diatur, ditafsirkan, dan ditafsirkan dalam bahasa Inggris di Perjanjian ini, terlepas dari terjemahan apa pun yang mungkin dibuat ke dalam bahasa lain.